

శ్రీరస్తు.

శ్రీకృష్ణాయనమః.

46
1912

వైకుంఠ శిఖరిణీపంచదశి
యను

స్తవరాజము.

400-828
7442

శ్రీమద్బొమ్మలిసంస్థానస్థిత సంస్కృతపాఠశాలాపండితులగు

న్యాసావధ్యుల సూర్యనారాయణశాస్త్రిచే

రచియింపబడి

బొమ్మలి హైస్కూలు సంస్కృతపండితులగు

మండపాకలక్ష్మీనారాయణశాస్త్రివైవాచయబడిన

తెలుగుఃటీకాతాత్పర్యములతోజేర్చి

తత్పురవాస్తవ్యులగు

మహారాజశ్రీ శ్రీ రావు వేంకట వేణుగోపాల పట్టాభి

రాయనిం గారి ప్రవృత్తాహార్యమున

ప్రతాపగమునందలి

శ్రీ విద్వజ్జన మమోంజనీ ముద్రాక్షరశాలయందు

ముద్రింపించి ప్రకటింపబడియె.

1912.

శ్రీరస్తు.

శ్రీమహానామః.

వై కుంఠ శి ఖ రి నీ పం చ ద శి

యను

స్త వ రా జ ము.

శ్రీమద్బొల్లిలిసంస్థానస్థిత సంస్కృతపాఠశాలాపండితులగు
న్యాసావజ్ఞుల సూర్యనారాయణశాస్త్రిచే
రచియింపబడి

బొల్లిలిహైస్కూలు సంస్కృతపండితులగు
మండపాకలక్ష్మీనారాయణశాస్త్రిచే వ్రాయబడిన
తెలుగుటికాతాత్పర్యములతోఁజేర్చి

తత్పురపాస్త్రపులగు
మహారాజశ్రీ శ్రీ రావు వేంకట వేణుగోపాల పట్టాభి
రాయనింగారి ద్రవ్యసాహాయ్యమున

పితాపురమునందలి
శ్రీ విద్యజ్ఞ మనోరంజనీ ముద్రాక్షరకాలయందు
ముద్రింపించి ప్రకటింపబడియె.

1912.

శ్రీరామాయనము.

ఉ పో ధ్వా త ము.



ఆర్యులారా ! నే నప్పుడప్పుడు వినోదార్థమై
శివవరంబులును, విష్ణువరంబులునునగు గొన్నిశ్లో
కములు జేసియుంటిని. పృనంగవశంబున నేనీశ్లో
కముల జదివి యుపన్యసించుచుండ “ రేచెర్లగో
త్తోద్భవులును, రావుకులజలధి నుధాకరులును,
జేవద్విజనమారాధనానక్తమానసులును, ఆమే
రుశీతనగమధ్యవర్తినిఖిలపుణ్యక్షేత్ర తీర్థవర్యటన
పరిపూతులును, ఆశీతజనవత్సలురును, నిరుపమ
మేధాయశోబలయుతులును నగుశ్రీవేంకయ్యప్ర
భువరేణ్యునికి ప్రభుమంత్రోత్సాహములవలె ను
దయించిన బుచ్చివెంకటరావుగారు, వెంకటశో
భనాద్రినూర్యారావుగారు, వెంకటవేణుగోపాల
పట్టభిరామారావుగారు ననుమృత్వరిలో దృతీ
యులును పితృసమానయశోగుణులును ప్రభుస
మ్మానితులునునగుగోపాలరాయనింగారత్యాదర

ముననాలించి, “విష్ణుపరంబగుశ్లోకంబులటీకాతా
 త్పర్యములతోజేర్చి మీరివ్వవలెను అచ్చొత్తిం
 చుటకు మిక్కిలియుత్సాహముగలద ” ని నన్ను
 బ్రేరేపింప కవనమంత రసవంతముగానుండకున్న
 ను భగవద్విషయకంబగుటబట్టి చదువరులకు రు
 చింపకపోదనినమ్మి విష్ణుపరమగునవి (పద్మనైదె)
 శిఖరిణీవృత్తములోనున్నందున వైకుంఠశిఖరిణీ
 పంచదశియని నామంబిడి తెలుగుటీకాతాత్పర్య
 ములతోజేర్చి వారికిచ్చితిని. నాగ్రంధము శాశ్వ
 తమగునటుల వ్యయప్రయాసములకోర్చి ముద్రిం
 పించిన సమృద్ధిమంభావునికి కృతినాయకుండగు
 భగవంతుడు నిరంతరము సకలాభీష్టముల నొసం
 గుగాత. మరియు నిందు సాధ్యమైనంతమట్టుకు
 తప్పలులేకుండ నవరించితిని. మరియు, బట్టువ
 డనితప్పలను సవరించుకొనుభారమును చదువరు
 లయందేయుంచినందుకు శుమింపవేడుచున్నాను.

ఇట్లునుజనవిధేయుడు,

న్యాయావజ్ఞుల సూర్యనారాయణశాస్త్రి).

ఇష్ట దేవతా ప్రార్థనా.



శ్లో. విఘ్నేశ్వరస్య కరుణారసపూర్ణదృష్టే
స్తస్యాంఘ్రిముగ్ధమతులంశరణంభజామః
యస్యోత్కటప్రవదుదారమదౌఘగాంగ
పూరేణశంభునమతాముదమాపగారి॥

గురుస్తవము.



యత్పదాబ్జరజోనిరస్తతమసశ్చిష్యాదిగంతా
గతాః
కావ్యాలంకృతితర్కనాటకమహావేదాంత
విద్యాచరణాః
గచ్ఛంతీతిబుధావదంతితమహంభూషాగ్ర
గణ్యార్చితం
సీతారామమణిషినద్గురువరంపంచేకృపాసాగరమ్

శుభమస్తు.

అవిఘ్నమస్తు.

శ్రీ కృష్ణ.

శ్రీ వైకుంఠ శిఖరిణీ పంచదశి.



గదాంశంఖంచక్రింపరిమళయుతంపద్మమమలం
దధానోహస్తాబ్జైస్సకలసురరాజార్చితపదః
యతసీద్భక్తానామతులఫలద్వానైకనిరతః
నవైకుంఠస్థాయీసకలశుభదాయీభవతుమే॥ 1

అర్థము—గదాం=కామోదకియనుగదను, శంఖం=
పాంచజన్యమనుశంఖమును, చక్రం=సుదర్శనమనుచక్రము
ను, పరిమళయుతం=(మానత్వముకుశీభావములులేక సార్వ
కాలికవికాసంఘ గల్గియుండుటచే) మిలిలేనివాసనగల, అ
మలం=తెల్లని, పద్మం=సహస్రదళయుతంబగుతామరపు
వ్వును, హస్తాబ్జైః=పుల్లాంభోజములవలె శోభిల్లుతనచేతుల
తో, దధానః=పట్టుకొనుచున్నవాడును, (చతుర్భుజాండగు
శ్రీమన్నారాయణుండు తనకరంబులలో రెండిటిచేచూచి
నంతనే తత్ప్రభావంబు జ్ఞప్తికిరాను శత్రువులగుండెలు త
మంతనే ప్రక్కలగునటుల కామోదకీసుదర్శనములను, ఒక

చేత సహేతుకంబగుక్రోధమోదంబుల దనయుత్సాహాతిర
కంబును నూచించు పాంచజన్యంబును, ఏవంభిభ భీకరాకా
రుడయ్యును మహావిలాసశేఖరుండననుప్ప నొకశేల సీతాం
భోజమును భరించుచు దుష్టవర్తనులకు భయంబును సద్వ
ర్తనులకు మోదంబును తనమూర్తిదర్శనమాత్రమున గలిగిం
చుచున్నాడని తాత్పర్యము.) సకలసురసంఘార్పితపదః=
సకల=సమస్తమైన, సురసంఘ=దేవతాసమదాయముచే,
(ఇంద్రాద్రిసమస్త దేవతలచేతను) అర్పిత=పూజింపబడిన, ప
దః=పాదములుగలవాడునగు (దేవతులందరు భక్తిసముత్తై
యినామహామనిషాదముల కభివందనము చేయుచున్నారని
తాత్పర్యము.) యః=ఏనారాయణమూర్తి, భక్తానాం=
పూజ్యుండని యవ్యాజభక్తిని తిన్నుగొల్పుచుండెడిభక్తులకు
అతులఫలదానైకనిరతః, అతుల=నిరుపమానమైన, (తాకిక
ఫలంబులు సద్భక్తవస్తుభూయిష్టంబులై యుండునుగాని య
పరిమేయగుణుండును, భక్తపరాయణుండు నగుభగవంతు
డు సేవకులకిచ్చుఫలము నిరుపమానమైనదని తాత్పర్యము.)
ఫలం=ఫలమును (మోక్షఫలమును) దాన=ఇచ్చుటకు,
ఏక=శేవలము, నిరతః=ఆసక్తిగలవాడో, (భక్తులనెల్లము
క్తులనుచేయుచున్నాడని తాత్పర్యము.) వైకుంఠస్థాయీ=
ఎప్పుడు వైకుంఠమందేయుండెడు, సః=సకలశ్రుతివిశ్రుతు
డైనయాపురాణపురుషుడు, మే=నాడు, సకలకుభదాయీ=
సమస్తకుభంబులనొసంగువాడు, భవతు=అగుగాత.

శంఖచక్రైః కాపద్మధారియై దేవతులైః తన్ను గౌ
ల్పచుండ భక్తులకోరికలనిచ్చు వైకుంఠవాసి యగుభగవం
తుడు నాకు సమస్త శుభముల నిచ్చు గాతరునితాత్పర్యము.

మమత్వయ్యుత్పన్నాం మతిమతిశుభాకారతరుణీం
సుధాభేస్సంలభ్యాంశ్చయమివగృహాణాశున్మహారే
యత్థందాతారంస్వపదము పనీయాశుశుభకృత్
స్వవై కుంత స్థాయీనకలశుభ దాయీభవతుమే. 2

అర్థము :—స్వహారే ! = భక్తవిద్యేషులను దెగటార్చు
టకై యవతరించిన యౌస్థసింహమూర్తి, త్వయి = పరమ
పూజ్యుండవగునీయెడల, మమ = నీభక్తుడనగునాకు, ఉత్ప
న్నాం = కలిగిన, అతిశుభాకారతరుణీం, అతి = మిక్కిలి,
శుభాకార = అమాయకముగావర్తించినదగుటచే యుక్తమై
నదియు, తరుణీం = వర్ధమానమును లేక దృఢమునునైన, మ
లిం = బుద్ధిని, (ఇక్కడ మలిం అని శ్రీలింగనిర్దేశమువల్ల
మమ = నాకు, త్వయి = నీవిషయమై అనగా నీకర్పించుటకు,
ఉత్పన్నాం = జనించిన, అతిశుభాకారతరుణీం = సర్వావయ
వసౌష్ఠముచే శుభప్రదమగునాకృతినుండి యావనదశలో
నున్న కన్యను, అని మరియొకయర్థముగూడ స్ఫురించును.

సుధాభేః = అమృతసముద్రమునుండి, సంలభ్యాం = పొం

దబడిన, శ్రియమివ=ఆదిలక్ష్మీనివలె, ఆశు=శీఘ్రముగా,
 గృహణ=తీసికొనుము, ప్రేమించి నిన్ను విడువకుండునటుల
 జేయుము. పరమపూజ్యుండును, భక్తపరాయణుండు నగు
 నిన్ను తనంత నెవరించి, సర్వావయవముందరియై శుభాకృతి
 తోజనించి యుక్తవయస్సునందినకన్యవలెనున్న నామమో
 వృత్తిని, సముద్రదత్తయగుయాదిలక్ష్మీనివలె దయతోబరిగ్ర
 హించి యెన్నడూ నిన్ను విడిచియుండకుండునటుల జేయు
 మని భావసమర్పణజేయుచున్నాడు. ఇత్థం=ఈరీతిని, దా
 తారం=తనమమోవృత్తినర్పించువానిని, స్వపదం=తననివా
 సస్థానమగు వైకుంఠమును, ఉపసీయ=పొందించి, యః=
 వీడయాళుడు, ఆశు=శుభస్యశీఘ్రమును న్యాయముననను
 సరించి వేగముగా, శుభకృత్=మేలుచేయుచున్నాడో,
 అనగా ముక్తులనుజేయుచున్నాడో, ఇక్కడ ఇత్థం=ఈ
 రీతిగా, దాతారం=కన్యాదానముచేయుదీనుని, స్వపదము
 పసీయ=తనయింటికితోడ్చుకొనివెళ్లి, ఆశు=విఘ్నబాహు
 శ్యభీతిచే శీఘ్రముగా, శుభకృత్=వివాహముచేయువాడ
 నీయు సర్థముస్ఫురింపును. అనగా యజ్ఞాదికర్మలు జేయు
 టకు నేను రిక్తుండను. చాంద్రాయణాదివ్రతములు జేయు
 టకు బలములేదు. తటాకారామాదినిర్మాణమునకు సాహాయ్య
 సంపత్తిలేదు. గాన పాలముంచినను నీళ్లముంచినను నీవేగ
 తీయని నమ్మి యమాయకముగా మమోవృత్తిని నీయందుం
 చుచున్నాను. భక్తుడనగు నాయరిదుదయయుంచి నన్ను

సద్గతి నొందింపుమని యర్పించువానిని ముక్తునిజేయుమోయనిభావము. వైకుంఠస్థాయీ = ఎల్లపుడును వైకుంఠముననుండెడు, సః = ఆపురాణపురుషుడు, మే = నాకు, సకలశుభదాయీ = సమస్తశుభములనిచ్చువాడు, భవతు = అగుకాదు.

సత్కార్యాచరణసమర్థత లేకున్నను యమాయకముగా భగవంతునియందు దృఢమగుమనోవృత్తిగలవారు తప్పక ముక్తిసేందెదరని తాత్పర్యము.

క దాచిచ్చీ దేవీస్వపతిహృదయే కాస్తుభమణౌ
స్వబింబేశీరన్యాజయతిసహ సేత్రిభమమగాత్
తదాత్రాసాహేతుస్సహజమణిరేవేతివిహసన్
సవైకుంఠస్థాయీ సకలశుభదాయీభవతుమే॥ 3

అర్థము :—క దాచిత్ = పూర్వముకప్పుడు, శ్రీ దేవీ = సర్వాంతర్యామియు సర్వవ్యాపకుండు నగువిష్ణునిభార్యయు, శోభాసంపదలకధిదేవతయునగులక్ష్మీదేవి, స్వపతిహృదయే = తనభర్త యగువిష్ణుమూర్తియొక్క నక్షత్రలమునందున్న, కాస్తుభమణౌ = కాస్తుభమనుమాణిక్యమునందు, స్వబింబే = ఆద్వమవలె స్వచ్ఛముగానుండు నామణిలో ప్రతిబింబించిన తనరూపమునందు, అన్యాశ్రీః = తనకన్న వేరగునింకొకలక్ష్మీదేవి, జయతీతి = నేను విష్ణుమూర్తివక్షః

స్థలమునందేయుంటినిగాని యీమె యావత్తుఃస్థలమునలంకరించుచున్న కాస్తుభమణిపై దానివన్నె నెచ్చించుభూషణముగా నుంచబడుటచే నన్ను జయించుచున్నది. లేక సర్వోత్కృష్టముగానున్నది. అని, భ్రమం = మరియొకలక్షీయనెడుభ్రాంతిని, అగాత్ = పొందెను. సాధారణముగా శ్రీమతిలు శంకితమనస్కులగుటచే తమవల్లభుల ప్రేమానుబంధంబున కొంచెమైన ననుమానాభాసకారణము సంభవించినచో దానిని విమర్శించి నిజముగ్రహించిక భ్రాంతులగుట సహజమైయున్నది. అందుచే నాభాసరూపమగు తననీడనుజూచి మరియొక తెయని యీమె భ్రమపడెను. తదా = అప్పుడు, అర్థి = ఈభ్రాంతిలో, అసౌ = ఈదగ్గరనున్న, సహజమణిరేవ = నీగోబుట్టువగుమాణిక్యమే. (పూర్వమమృతమునిమిత్తము దేవతలు రాక్షససహాయులై పాలకడలి మధించునపుడు కల్పతరు, కామధేవు, విరావత, కాస్తుభ, లక్ష్మ్యదులుదృఢించెను. వానిలో కాస్తుభమణిని శ్రీవిష్ణుడు గైకొని యుగోభూషణముగా దాల్చెను. పిదప నాపాయముగుప్రేమను లక్ష్మినిజేబట్టి తనవత్సంబున నుంచుకొనియెదాన నాయిరువురకు సహజత్వమని యెరుంగునది.) హేతుః = కారణము, ఇతి = అని, విహాన = తననీడనేజూచి మరియొకకాంతయని భ్రమించిన లక్ష్మీయవివేకమునకు నవ్వించు, వైకుంఠస్థాయీ = ఎల్లపుడు వైకుంఠముననున్న, సః = సకలవేదాంతవేద్యుడగు నావిష్ణుమూర్తి, మే = నాకు, కుక

లశుభదాయా = సమస్త శుభంబులనిచ్చువాడు, భవతు =
అగుగాత

నిర్మలమగుమణిలో తననీడనుజూచి మరియొక తెయ
ని భ్రమజెందినయాదిదేవిని నీతోబుట్టువగుమణిలో నీనీడనే
జూచి యిట్లేల భ్రాంతినొందెదవని నవ్వుచు వైకుంఠంబున
నున్న భగవంతుడు నాప సకలశుభంబుల నిచ్చుగాకయని
తాత్పర్యము.

హరేకృష్ణానంతాచ్యుతగరుడవాహమరవిభో
మురారేపద్మాక్షప్రబలతరకారుణ్యజలధే
ఇతిస్మర్తుర్యోదాద్దురితమపనుద్యాత్మివసతిం
సవైకుంఠస్థాయీసకలశుభదాయీభవతుమే॥4

అర్థము :—హరే ! = ఇచ్చచేగాని యనిచ్చచేగాని నీ
నామమును తలచినంతనే దుష్టులయొక్కయు పాపముల న
శింపజేయువాడా ! కృష్ణ = ఓకృష్ణమూర్తి, ఆనంత = ఎప్ప
టికినినాశములేనివాడా ! అచ్యుత = భంగరహితుడా ! గ
రుడవాహ = విహగరాజైన గరుడుడు వాహనముగాగలవా
డా ! అమరవిభో = దేవతులకల్లప్రభువా ! మురారే = సక
లజగత్కంటపండగుమురాసురుని సంహరించినందున వాని
కి శత్రువైనవాడా ! పద్మాక్ష = వికసించిన పద్మములవం

టినేత్రములుగలవాడా! ప్రబలతగకారుణ్యజలధి, ప్రబల
 తర = విస్తారమైన, కారుణ్య = దయకు, జలధి = సముద్రము
 వంటివాడా! (మితిలేని దయగలవాడని భావము.) ఇతి =
 ఈమొదలగు భగవద్వాచకము లగుపర్యాయపదములచే,
 స్మర్తుః = వానినిస్మరించువానియొక్క, దురితం = అపారమ
 గునీసంసారములో తామెందినజన్మలలో నప్పటివరకుజేయ
 బడియున్న పాపసంఘముచు, అపనుద్య = జంగ్ఘామారుత
 ము రజస్సును బారదోలినటుల మానవుల బాపములనెల్ల
 మొక్కసారిబోగొట్టి, ఆత్మవసతిం = తనతావగువైకుంఠము
 ను, యః = దయాళుడగు నేభగవంతుడు, ఆదాత్ = ఇచ్చె
 నో, (యజ్ఞాదికముల నాచరించుటకు సామర్థ్యములేదు.
 నిశ్చలమగు మనంబును నీవైనిల్పుటకు ఘోర్యముచాలదు.
 కేవలము నీనామముల నుచ్చరించుచు నిన్ను స్మరించెదనని
 స్మరించినను కలెతు స్మరణాస్మక్తియను న్యాయానుసార
 ముగా తనతావునిచ్చుచు శ్రేయస్సు మొనగూర్చుచున్నా
 డని భావము.) వైకుంఠస్థాయీ = ఎల్లపుడు వైకుంఠమున
 నుండిడు, సః = ఆభగవంతుడు, మే = నాకు, సకలకుభ
 దాయీ = సర్వకుభంబులనిచ్చువాడు, భవతు = అగుగాత.

భ్యాసధారణాదికములకు మనోదార్థ్యములేకున్న
 ను కేవలము తననామములను లీలగానైన గీర్తించుచు స్మ
 రించుచానిని భోక్తవత్సలుండగుపరాత్పరుడు ముక్తిమొందిం
 చుచు శ్రేయఃప్రదు డగుచున్నాడని తాత్పర్యము.

విశాలేయన్నేత్రేదినకరనిశేశౌశుభకరా
యదంఘ్రియబ్జాజ్జతామృతరసర్పురీవామరనదీ
రమాయస్యోరఃస్థానకలనుమనోవందితపదా
సవైకుంఠస్థాయీసకలశుభదాయీభవతుమే॥5

అర్థము :—శుభకరా = ప్రత్యక్ష దైవములై తమదేవ
సేవకై మైదినిమును దుర్దినమునుగా వాడుటచే దేవమి
చ్చి సుదినంబునజేసి తమ యుదయాస్తమయములచే నివా
రాత్రంబులజేయుచు యీసృష్టిలోనుండు జీవులనెల్ల తత్తా
లోచితవ్యాపారములలో నియమించుచు తత్తత్ఫలంబుల ని
చ్చుచుండుటచే నెల్లరలకు శుభముకలుగజేయు, దినకరని
శేశౌ = పగటినిజేయునూర్వధు, రాత్రికి నాయకుడగుచం
దుగ్రున్న, విశాలే = ఆకర్ణాంతవ్యాప్తములైన, యన్నే
త్రే = ఏభగవంతుని శేత్రములై యొప్పుచున్నారో, అనగా
విరాడ్రూపుండగుభగవంతుడు లోకానుగ్రహ తత్పరుడై
మార్యదండ్రులనెడితననేత్రములతో జీవులనెల్లఁగాచి వారి
యోగక్షేమములనరసి శుభముల నిచ్చుచున్నాడనిభావము.
అమరనదీ = దేవనదియని ప్రసిద్ధిగాంచి ముల్లోకములలోఁబ్ర
వహించి ఎల్లరను పవిత్రముజేయుగంగానది, అమృతరస
ర్పురీవ = స్నానపానాదులచే అనంతజన్మాన్తికపాపాఘము
లనెల్లఁబాసి మహానందమున మోలలాడించునదగుటచే అ

మృతప్రవాహమువలెనున్నదై, యదంఘ్ర్యజ్ఞాత్ = ఏభగ
 వంతునిపాదపద్మములనుండి, జాతా = పుట్టివద్దో, సకలసు
 మనోవందితపదా = ఇంద్రాదిసమస్త దేవతులచే నెల్లపుడు న
 మస్కరింపబడుచున్న పాదములుగల, రమా = లక్ష్మి, య
 స్య = ఏభగవంతునియొక్క, ఉరఃస్థా = వక్షస్థలముననున్న
 దో, వైకుంఠస్థాయీ = ఎల్లపుడు వైకుంఠముననుండెడు,
 సః = సకలలోకవిశ్రుతుడైన యాభగవంతుడు, మే = నా
 కు, సకలశుభదాయీ = సమస్త శుభములనిచ్చువాడు, భవ
 తు = అగుగాత.

శుభకరు లగునూర్యచంద్రులను నేత్రస్థానమునదా
 ల్చి జగత్పావని యగుత్రిపథగను తనపాదమున స్పృశించి
 లోకము పసత్రముగాజేయుచు లక్ష్మీసమాశ్రిష్ఠుడై మితిలేని
 మోదమందుచు వైకుంఠముననున్న నారాయణుడు శుభప్ర
 దుడగుగాకయవి తాత్పర్యము.

ప్రవిశ్యాంతర్నా భేర్జతరమభితఃపద్మజనిభూః
 జగద్బ్రహ్మవిష్ణోర్బహిరపితథాస్పష్టిమకరోత్
 సదారఃపశ్యంతాముదితహృదయోహారిరభూత్
 సవైకుంఠస్థాయీసకలశుభదాయీభవతుమే॥౧॥

అర్థము :- పద్మజనిభూః, పద్మ = వెయ్యిరేకులుగల

తామరపువ్వు, జనిభూః = జన్మస్థానముగాగలబ్రహ్మ, త్రి
 మూర్తులలో నొక్కరుండును, శుద్ధసత్వమూర్తియు, చరా
 చరాత్మక సకలప్రపంచనిర్మాతయునగువిధాత శ్రీమన్నారా
 యణుని శాభికమలమునం దవతరించినటుల పురాణప్రసిద్ధ
 మైయున్నది.) ప్రధనుం = తాను సృష్టిచేయకముందు, వి
 ప్లవోః = సర్వాంతర్యామియు, సకలవ్యాపకుండు నగువిష్ణు
 మూర్తియొక్క, ఉదరే = గర్భమునందు, శాఖేః = ఆయన
 శాఖినాశముగూడ, ప్రవిశ్య = ప్రవేశించి, అంతః = ఆయన
 గర్భములోనిమిడియున్న (ప్రళయకాలంబున నీశ్వరుండు
 సకలజగత్సంహరణోద్యుక్తుడైయుండ, భీతివివశమైయున్న
 నీప్రపంచంబున కేయపాయంబునుగలుగనుండ, భూతద
 యాశుడగువారాయణుడు, చరాచరాత్మమగునీజగంబునె
 ల్ల తనగర్భమునదాల్చి కాపాడెననుయంతము నూచించబ
 డినది. జగత్ = గర్భస్థమగుప్రపంచమును, దృష్ట్వా = చూ
 చి, బహిరపి = ఆయనగర్భములోవలె వైనిన్ని, సృష్టిం =
 ప్రపంచనిర్మాణమును, అకరోత్ = చేసెను, బ్రహ్మతాను సృ
 ష్టిచేయకముందు, భగవంతునిగర్భములోనుండుప్రపంచము
 నెల్లజూచి దానిని మాతృకగాజేసికొని బాహ్యప్రపంచము
 నెల్ల నిర్మించెననిభావము. పిమ్మట తాం = ఆబాహ్యప్రపంచ
 చనిర్మాణమును, సదారః = తనభార్యయగు లక్ష్మితోగూడి
 నవాడై, పశ్యత్ = కాతుకాశ్చర్యములతోజూచుచు, యో
 హరిః = వివిష్ణుమూర్తి, ముదితహృదయః = సంతసించినవన

స్నుగలవాడు, అభవత్ = ఆయెనూ, (సామాన్యముగా మనుష్యులే యీలోకములో తమపిల్లలవివేకముచే చెడ్డపనినైనను జేసిచో పిల్లలయెడ తమకుండువాత్సల్యాతిశయముచే వారిపనిని ముమ్మాటికిజూచి సంతసించుచుండ సర్వాశ్చర్యకరమును, అనితరసాధ్యమగు నీచరాచరభావ్యాప్రపంచమును, తనగర్భములో నొక్కమారుజూచి యున్న దున్నటుల నసహాయుడై యొక్కపిల్లడు సృజింప వానితల్లిదండ్రులకు సంతసముకలుగుననుటకు వేరచెప్పనేల. వైకుంఠస్థాయీ = ఎల్లపుడు వైకుంఠముననుండెడు, సః = ఆపురాణపురుషుడు, మే = నాకు, సకలశుభదాయీ = సమస్తవిధములైన శుభంబులనొసంగువాడు, భవతు = అగుగాత.

సృష్టికర్తయగుబ్రహ్మ తనగర్భములోనుండుప్రపంచము నొక్కమారుజూచి లైని యిట్లునిర్మింప వానియఘటితఘటనాసామర్థ్యమును జాయాసహితుడైజూచి మోదపరవశుడగుభగవంతుడు శుభప్రదుడగుగాక యనితాత్పర్యము.

త్వయామహ్యందత్తావనతిరిహసంబాధనహితా
తదన్యస్మేస్థానంనిరుపమమబాధందిశవిభో
నచేదంబాయాచేభువనజనసీంచేతివరదః
స వైకుంఠస్థాయీసకలశుభదాయీభవతుమే॥ 7

అర్థము :—ఇహ = పురాకృతకర్మవశంబున నానా

యోనులబ్రవేశించి మాటిమాటికి బుట్టుచు గిట్టుచు నపార
మగువేదసంపాదై తగిన సాధనసామగ్రిలేక తడున్నామలన
ముజేయ వలనుబడని యీసంసారములో, త్వయా = భక్త
పరాయణుండవై యతిదీనులగు సేవకుల నశపాయమగుదయ
తోజూచుచు నైహికాముష్మిక ముఖంబుల నెుసంగడునీచే
మహ్యం = తావతీన సేవకులలో నొకడైననాకొరకు, సం
బాధసహితా = మిక్కుటచుగుబాధలతోగూడిన, వసతిః =
బస, దత్తా = ఈయబడినది. (సంసారములో ప్రతిమానవు
డు స్వకర్మప్రేరితుడై యాయాకర్మలక్షణముచు తత్తదుచిత
ఫలంబుల ననుభవించుటకై జన్మల సెందునపుడు మితిలేని
గర్భయాతనల ననుభవించును. పిదప భోగ్యవస్తువులననుభ
వించునపు డాభాసిక ముఖమున్న ను తద్వ్యవధానవివాళంబు
లలోగల్గు బాధలకోర్వలేక కూన్యమఁస్కుడై మాటిమాటి
కి దుఃఖాంధకారములోబడి బలుబాము లనుభవించుచు నె
న్నటికి మనఃస్వాస్థ్యము లేక యుండుననిభావము. తత్ =
ఆకారణమువల్ల, విభో = సర్వశక్తుండవగు నోపరాత్పరుడా
నిరుపమం = అరాకిక స్థానమగుటచే సాటిలేని అబాధం = కేవ
ల ముఖస్వరూపమై విస్తృతమైయున్నందున బాధలులేని,
అన్యోత్ స్థానం = మరియొక తావును, (అబాధక మైనరతిశ
యానుపమానందప్రదమగుస్థలమును) మే = నాకు, దిశ = ద
యచేయుము, నచేత్ = అటులదయచేయకుంటివేని, భువన
జననం = సమస్త భువనములకు తల్లియగు (ఈసృష్టిలోనుండు

సమస్తజీవుల యోగక్షేమములనరసి కాపాడవలసినపనిగల) అంబా = మాతల్లియగు యాదిలక్ష్మిని, యాచే = గూచించెదను. ఇతి = అనుమాటను విని, వరదః = సమస్తవరములనిచ్చి కాపాడుచు, వైకుంఠస్థాయీ = ఎల్లపుడు వైకుంఠమున నున్న, సః = ఆభగవంతుడు, మే = నాకు, సకలశుభదాయీ = సర్వశుభంబుల నిచ్చువాడు, భవతు = అగు గాత.

అయ్యో? నేనీసంసారములో మితిలేనిబాధలొందుచున్నాను. అనాథుండను, భూతదయాళుండును, సర్వశక్తుండును నగునీవు నాకు ముఖకరంబగు తావిచ్చి యీబాధలబాపి కాపాడుమని భక్తితో వేడిసవారి బాధలడంచి కాపాడుచున్నాడని తాత్పర్యము.

బుధాదుగ్ధాంభోధౌభుజగపతిపర్యంకతలగం
జగన్నాథంనత్వాదితిజకృతబాధామకథయన్
ప్రబుద్ధస్తైషాంయోర్ముడితిభయరాహిత్యమక
రోత్

సవైకుంఠస్థాయీసకలశుభదాయీభవతుమే॥ 8

అర్థము :—బుధాః = ఇంద్రుడు మున్నగుదేవతలందరు, దుగ్ధాంభోధౌ = ఆదిలక్ష్మికి పుట్టినిల్లగుపాలసముద్రమునందు, భుజగపతిపర్యంకతలగం, భుజగపతి = సర్పముల

కెల్లప్రభువును, సర్వసహాయగు నీభూమి నెల్లను విరామములేక భరియించెడు అసంతుడను, పర్యంతతలగం = మంచమునపరుండి నిద్రించుచున్న, జగన్నాథం = ఎల్లజనులకు ప్రాపగుభగవంతుని, (అషాడశుద్ధ యేకాదశి మొదలు కార్తిక శుద్ధ యేకాదశివరకును భగవంతుడు పాలసముద్రమునందు శేషపాన్పువై పరుండుననియు నానాల్గునెలులు నందుచే మనవారలెల్ల సతిపట్టుదలతో చాతుర్మాస్యవ్రతమును చేయుదురు.) సత్యా = భక్తి పరవశులై నమస్కరించి, దితిజకృత బాధాం = తమకు తగిన నాచుడుదగ్గరలేకుండుటచే, దితిజ = దితిపుత్రు లగురాక్షసులచే, కృత = తమకొనర్పబడిన, బాధాం = బాధను, అకథయన్ = ఆర్తత్రాణపరాయణుడును భక్తవత్సలుడునగుటచే నాతనితో మనవిచేసికొనిరి. భగవంతుడు వైకుంఠమునువిడచి శ్వశురగృహంబున శేషశయ్యవై నిద్రాపరవశుడై యుండుతరిని ఇదియేసమయమని నిశాచరులు దేవతులకు మితిలేని బాధలనొందించుచు వచ్చిరి. ఆబాధలకోర్వలేక వారు తమప్రభువగుభగవంతునితో నీరాక్షసుల బాధలనుండి మమ్ము నెటులైన న కాపాడుమని విన్నవించుకొనిరి. పిదప ప్రబుద్ధః = నిద్రనుండి మేల్కొని ప్రకృతుండిలేచినవాడై, తేషాం = ఆదేవతులకు, యః = ఏభూతదయాళుడు, ఝడితి = వేగముగా, భయరాహిత్యం = భయములేకుండుటను, అకరోత్ = చేసెనో, (రాక్షసులను బరిమార్చి స్వప్రపంచమును నిష్కంటకముగను

నిరుపద్రవముగను చేసెనూ, వైకుంఠస్థాయీ = ఎల్లత్వము
వైకుంఠముననేయుండెడు, సః = ఆభగవంతుడు, మే = నా
కు, సకలశుభదాయీ = సర్వశుభముల సేసగువాడు, భ
వతు = అగుగాత.

ఎంత మహాదైశ్వర్యవంతుడైయున్నను ఆర్తతాణప
రాయణుం డగుభగవంతుడు ఆర్తాక్రందనము చేసినిబడిన
పెంటనే తా నెట్టియవస్థలోనున్నను విమృశకెందక తప్పక
వచ్చి వారియిక్కట్టలబాపి కాపాడునని భూతదయాళు
త్వము నూచించుచున్నాడని తాత్పర్యము.

యదాక్షీరాంభోధేర్గిరిమథనవేళాసముదితం
నుధాపాత్రంగృహ్లాన్వయమదితిజేభ్యోమృతమ
దాత్

తదాస్మైణంరూపందితిసుతవిమోహాయకలయన్
సవైకుంఠస్థాయీనకలశుభదాయీభవతుమే॥ 9

అర్థము :- అక్షీరాంభోధేః = లవణేషు సురాసర్పిద
ధిక్షీరజలార్ణవా యని మనపురాణములలో వాడబడుచు
న్న సప్తమహాసముద్రములలో మొక్కటి యగుపాలసము
ద్రమునుండి, గిరిమథనవేళాసముదితం, గిరి = మందరపర్వత
ముతో, మథన = తరచెడు, వేళా = సమయమునందు, సము

దితం = పొందబడిన, శుభాపాత్రం = జరామరణములు రాకుండునటులజేయు యమృతముతో నిండియున్న కలశము, గృహ్లాం = పట్టుకొనుచు, స్వయం = భృత్యులనునియమించక తనంతటతానే, యదా = యేసమయమునందు, అదితిజేభ్యః = కశ్యపముహూమునిభార్య లగుదిత్యదితులలో యదితి యనునామమును బుట్టినదేవతులకొరకు, అమృతం = అమృతమును, అతాత్ = ఇచ్చెను, తదా = అప్పుడు, దిలిసుతవిమోహయ, దిలిసుత = దిలియనునామే పుత్రులగురాక్షసులయొక్క, విమోహయ = బాగరూపులైయుండునపు డమృతఘటమును తీసికొనుటకు వీలులేకుండుటచే మోహముకల్గితెలివిలేనివారినిగాచేయుటకు, స్త్రీగం = స్త్రీసంబంధమైన, రూపం = ఆకారమును, మోహినిస్వరూపమును, (కశ్యపుండసుమహూమునికి, దితి, యదితి యనునిర్వయ భార్యలుగలరు. ఆయిరువురిలో దితికిబుట్టినవారెల్ల దైత్యులనియు, అదితికిబుట్టినవారెల్ల ఆదితేయులనియు వ్యవహరింపబడుచున్నారు. వీరినే రాక్షసులనియు, దేవతులనియు వ్యవహరింతురు. వీరుభయమును పూర్వము గృతయుగంబున తమకెన్నటికిని ముదిమి, చావును రాకుండ యమృతమును గ్రోలుటకై వాసుకియనుమహానాగమును త్రిప్పతాడుగను మందరపర్వతమును కవ్వముగానుజేసి యమృతమునిమిత్తము సముద్రమును మథించిరి. ముందు హోలాహలముబుట్ట దాని నీశ్వరుడుమింగి వారిభీతి బాపెను. పిదప ధన్వంతరి, యచ్చర

లు, వారిపరిచారికలు, సురా, కల్పవృక్షము, కామధేనువు, చింతామణి, ఉచ్చైశ్రీవము, విరావరము, కాస్తుభము, చంద్రుడు, లక్ష్మీ మున్నగునవిపుట్టెను. వానిని దేవతలలో కొందరు కొన్నిటిని బేర్కొనోకొనిరి. చివర కమృతముబయలుదేరెను. వెంటనే దానిని దైత్యులపహరించిరి. పిదప దేవతలును రాక్షసులును సమృతమునిమిత్తమై మిక్కిలి కలహపడి చాలతేక దేవతలు భగవంతునివేడగా మోహినీయాపుడై రాక్షసులను మోహపరవశులనుగాజేసి వారివద్దనున్న సమృతమునుకొని దేవతలకెల్ల నిచ్చెనను కథాంశమును సూచించుచున్నది. కలయన్ = అంగీకరించుచు, వైకుంఠ స్థాయీ = యెల్లపుడు వైకుంఠముననివసించెడు, సః = ఆయ పరిమేయమహిమాధ్యుడగుభగవంతుడు, మే = నాకు, సకలశుభదాయీ = సకలశుభంబుల నిచ్చువాడు, భవతు = అగుగాత.

భూతదయాళుండును, భక్తపరాయణుండును సగుభగవంతుడు నీవే శరణయని సమ్మి తన్నుగొల్పుభక్తులను తా నెన్నిశ్రమలుబడియైనను వారిబాధలడంచి గృతకృత్యుల జేయుచున్నాడని తాత్పర్యము.

శిలీఘాతాంశాఘాతవచరణధూళీకులవధూ
రహల్యాంకుర్యాదిత్యుదితవచనేకాశికమునౌ

తథాచక్రేరామోమునివరవధూంయస్సకరుణః
స వైకుంఠ స్థాయీసకలశుభదాయీభవతుమే. 10

అర్థము :—కాశికమునా = నిరుపమానమైన తపోమహి
మాగల్గి యొక్కజన్మంబుననే రాజర్షి పదమునువిడచి బ్రహ్మర్షి
పదముచే వ్యవహరింపబడిన తాపసోత్తముం డగువిశ్వామి
త్రుడు, కాపాత్ = భర్త యగుగౌతమమహామునియొక్క
కాపమువల్ల, శీలీభూతాం = రాయయైయున్న గౌతమునిభా
ర్యను, (మహర్షి సత్తముం డగుగౌతముడు ప్రతిదినము తన
యాహ్నికముల నిర్వర్తించుకొనుటకై యుషఃకాలంబున
కుక్కుటధ్వని నాకర్ణించి నిద్రమేల్కొని నదీతీరమునకు
జనుచుండెడివాడు. ఆసంగతి నెరింగి యొకనాడహల్యా
జారు డగునింద్రుడు స్వయముగా కుక్కుటధ్వనిజేసి ఋషి
పుంగవు నిద్రమేల్కొలిపి కాలోచితకృత్యంబుల నిర్వర్తించు
టకై యథాపూర్వము నదికంపి యాతాపసోత్తమునిభా
ర్యయు పతివ్రతయు నగునహల్యను ఆమెయనుమతిలేకయే
బలవంతముగా గూడియుండ నెప్పటికిని తొల్లవారకుండుట
చే నింతలో యింటికేలేంచిన గౌతముని దృక్పథంబునబడి
వారిరువురును కోపావిష్టుడైన తాపసవర్యునిచే శపింపబడిరి)
తవ = పరమపూతుండ వగునీయొక్క, చరణధూళీకులవ
ధూః = పాదధూళియనెడు పతివ్రతాశిరోమణియగుకుటాం
గన, అహల్యాం = తిరిగి యహల్యనుగా, మర్యాత్ = చే

యుగాక, ఇతి = అని, ఉదితవచేనే = పలకబడినవాక్యము
 గలవాడై యొండగా (సర్వజ్ఞుండగు మళికనందనుడు శ్రీ)రా
 ముని మహత్త్వమునెఱింగి భర్తృకాపవళంబున రాయియై నీ
 రాకకొరకై వేచియున్న యాయహల్యుకు, నీపాదరజస్సు
 ను సోకునటులజేసి తిరిగి స్వరూపంబొసగి పతికొసంగుమని
 యాజ్ఞాపించెను. చరణధూళీకులవధూః అని ధూళియందుకు
 లవధూత్వారోపముచే శ్రీరామపాదరజస్సువలె సతీమణు
 లగుకులకాంతల పలుకులు నమోఘమైనవి. వారి యానచో
 ప్పన నెరవేరని దొక్కటియు లేదనునంశము నూచింపబ
 డెను. పిదప యఃరామః = ఏశ్రీరాముడు, సకరుణః = కాప
 బాధిత యగుమనిభార్యయందు దయగలవాడై, మునివరవ
 ధూం = మునిశ్రేష్ఠుడగుగౌతమునిభార్యను, తథా = మునిస
 త్తముని యానప్రకార మహల్యునుగా, చక్రే = చేసెనూ,
 వైకుంఠస్థాయీ = ఎల్లప్పుడు వైకుంఠంబుననుండెడు, సః =
 ఆపురాణపురుషుడు, మే = నాన, సకలశుభదాయీ = సమ
 స్తశుభంబుల మొసగువాడు, భవతు = అగుగాత.

“ పరిత్రాణాయసాధూనా ” మని గీతములలోనుడి
 వినటుల జగత్కంటకు లగురాక్షసుల సంహరించి సాధుసం
 రక్షణచేయ నవతరించిన రామమూర్తి తాపసోత్తమునియా
 గంబు కాపాడబోవుచు మార్గమధ్యంబున మునియాజ్ఞచే
 యహల్యుకాపమోచనము చేసెను. అనుకథ నూచింపబడి
 నది.

పాదధూళియే రాలిని నాలిగా నునర్చుటచే నచిం
త్య మహిమాధ్యు డగుభగవంతుడు నాకు సకలశుభంబుల
నిచ్చుగాక యని తాత్పర్యము.

గృహీతాస్త్రోరామోరణభువినిహత్యాశుసకులం
నలంకేశంసీతాంతదనుచగృహీత్వాగ్నివచనాత్
విమానంయఃకీశైరగమదధిరుహ్యత్సనగరం
సవైకుంఠస్థాయీసకలశుభదాయీభవతుమే. 11

అర్థము :- సరామః = ఈశ్వరవరప్రదాన గర్వితుడై
ప్రిజగత్కంటకు డగునాలంకేశుని సంహరించుటకై దళర
ధునింట కాసత్యాగర్భమునం దవతరించి! సకల సుగుణమణు
లకు ఖనియు, సత్యవ్రతపితృభక్తులకు మాగ్గదర్శియునై మ
హాకవియగువాల్మీకమహామునిచే ప్రబంధరూపముగా నిబ
ద్ధమైన తనచరిత్రచే సకలలోకమును పవిత్రముజేయుచు ని
ఖిలజగద్విక్రతుడైన శ్రీరామదేవుడు, గృహీతాస్త్రః = స్వ
జాతిసముచితంబగునాయుధమును చేతలూనినవాడై, ఆశు =
వేగముగా, సకులం = తనవంశముతోగూడిన, లంకేశం = చ
తుస్సముద్రపరిణావలయితమై యితరదురవగాహం బగులం
కకు నాయకుండగురావణుని, రణభువి = మహావీరుండును
ధీరోదాత్తుండు నగుత్తుప్రియుడు సమబలుండగుప్రతిభటుని
ఉపాయాంతరములచేతను, గూఢముగాను వధించుట వాని

కే లజ్జాకరంబును, దుష్కీర్తిసంఘాయకంబును నగుటవల్ల
 ను గాక తనకు శత్రుండైనను రావణుని యుద్ధభూమియం
 దు శస్త్రపూతునిజేసి వీగస్వర్గమునొందించదలచియు యు
 ధ్ధభూమియందే, నిహత్య = చంపి, తదను = ఆ రావణునిసం
 హరించినపిదప, అగ్ని వచనాత్ = సీత చిరకాలము పరగృ
 హమునందుండుటచే యామెయోగ్యత నెరిగినను లోకులకు
 వెరచి రాముడు పరిగ్రహించుట కనుమానించుచుండ, నీమె
 పరమపతివ్రత, పరగృహవాసముతప్ప యేదూకుణమునులే
 దు. నాచే యామె సతీత్వము పరీక్షించబడినది. గాన నీ
 మెవిషయమై సుంతైన ననుమానించక తప్పక పరిగ్రహించ
 వలయునని ముమ్మాటికి నుడివిన వీలిహోత్రునిపలుకులవలన,
 సీతాం = ఉత్పత్తిపరిపూతయు, శుద్ధచారిత్రయు, నగుసీత
 ను, గృహీత్వా = అగ్ని హోత్రునివాక్యము శిరసాహపించి
 సతీలలామ యగుసీతామహాదేవిని తిరిగి గ్రహించి, యః =
 ఏమహాసుభావుడు, కీతైః = జగత్కంటప డగురావణునిసం
 హరించుటలో రామునికి తగినంతసహాయముచేయుటకైభూ
 మియందవతరించి, సీతాన్వేషణాదికార్యములలో మహా
 సహాయంబొసర్చిన సుగ్రీవాంజనేయాది వానరముఖ్యులతో
 విమానం = స్వపక్షుండును పరమభక్తుండు నగువిభీషణునిచే
 యర్పించబడిన విమానమును, అధిరుహ్య = ఎక్కి, అత్యంత
 రం = తనపట్టణమగునయోధ్యపురిని, అగమత్ = పొందెనో
 వైషంఠస్థాయీ = ఎల్లప్పుడు వైకుంఠముననుండెడు, సః =

అభగవంతుడు, మే = నాకు, సకలశుభదాయీ = సమస్త శుభంబులనిచ్చువాడు, భవతు = అగుగాలి.

దుష్టశిక్షణను, సాధురక్షణను జేయుటకై భూమి యందు రాముడై యవతరించిన వైకుంఠవాసి నామ సకలశుభముల నిచ్చుగాక యని తాత్పర్యము.

జగత్కర్తాధాతాతదుపచయకారీమురరిపుః
శివస్సంహర్తేతిప్రతిదిశముశన్తిస్మవిబుధాః
తదేషాంవైదగ్ధ్యంయదమలవిలాసైకశరణం
స్వైకుంతస్థాయీసకలశుభదాయీభవతుమే॥2

అర్థము :—ధాతా = బ్రహ్మ, జగత్కర్తా = చరాచర మయంబగునీప్రపంచమునెల్ల సృజించువాడనియు, మురరి పుః = ఈబ్రహ్మసృష్టిలో తనదుష్టవ్యభావముచే మిక్కుటమగుబాధలు గలుగజేసి యందలిప్రజలనెల్ల నస్వస్థులనుజేయు మురాసురుని సంహరించి జగత్తున ఘవకారమొనరించిన శ్రీ విష్ణుమూర్తి, తదుపచయకారీ = సృజింపబడిన యాప్రపంచముయొక్క పోషణరక్షణములను జేయువాడనియు, శివః = ఈశ్వరుడు, సంహర్తేతి = కల్పాంతమునం దీప్రపంచమునెల్ల నశింపజేయువాడనియు, విబుధాః = విశేషజ్ఞులగు పండితులు, ప్రతిదిశః = అన్నిదిక్కులయందు (అంతటను)

ఉశంతి = చెప్పచున్నారు. (పండితులందరు బ్రహ్మ, విష్ణు మహేశ్వరు లీప్రపంచముయొక్క సృష్టిస్థితిలయంబులను జేయుచున్నటుల నంతటను చెప్పచున్నారనిభావము.)
 ఏషాం = ఈబ్రహ్మ, విష్ణు మహేశ్వరులయొక్క, తద్వైద
 ధ్యం = ఆప్రపంచమును నిర్మించుటయందు, నిర్మించినదాని
 ని రక్షించుటయందు, పిదప దానిని సంహరించుటయందు
 గల నేర్పు, యథమలవిఠానైకశరణం, యత్ = విరాడూర్తి
 తుండును, పురాణపురుషుండును నగు యేభగవంతునియొ
 త్క, ఆముల = స్వచ్ఛమైన, విలాస = వేడుకలే, ఏక = ము
 ఖ్యమైన, శరణం = ఆధారముగాగలదో, (సర్వవ్యాపకుండు
 ను, సర్వాంతర్యామియు నగుభగవంతుడు, నిర్గుణుండును
 నిష్క్రియుండునయ్య వేడుకచే మాయాసంబంధమున త్రి
 గుణాత్మకుడై, సాత్వికరాజస తామసమూర్తులగు బ్రహ్మ
 విష్ణు మహేశ్వరోపాధులజేరి యాయాకార్యములజేసి వినో
 దించుచున్నాడని భావము.) వైకుంఠస్థాయీ = ఎల్లపుడు
 వైకుంఠంబుననివసించెడి, సః = ఆభగవంతుడు, మే = నాకు
 సకలకుభదాయా = సమస్తకుభంబులనిచ్చువాడు, భవతు =
 అగుకార.

స్వయముగా తాను, నిర్గుణుడును, నిర్వికారుడును
 పరమత్మాతుండునయ్య కొరూహంబుచే మాయాగుణబ
 ధ్మడై సృష్ట్యాదికముజేసి యానందించుచు వైకుంఠంబున ను

న్న భగవంతుడు సమస్త శుభంబుల నిచ్చు గాత యని తా
త్పర్యము.

మునీంద్రాస్సాందర్యంకుశికతనయాద్యారఘుపతే
రతింవప్తర్దృష్ట్యైస్త్రియఇవవిలజ్జాఃస్మరవశాః
తదిచ్చానంపూర్తియదుపతిభవేయస్సమకరోత్
ననైకుంతస్థాయీనకలశుభదాయీభవతుమే. 13

అర్థము :—కుశికతనయాద్యాః = దేహ బలాధాయక
మై కామాదికముల వృద్ధిచేరించు భక్త్యభోజ్యాదిరుచ్యా
హారంబులవిడనాడి తపంబున కంతరాయంబురాకుండ పా
రధారణముకొరకు సాత్వికాహారములనదగు గాలి, నీరు,
ఆకు, ఆలము మున్నగునవి తిని యింద్రియముల వశపరచు
కొని తపంబొనరించు విశ్వామిత్రుడు మొదలగు, మునీం
ద్రాః = వేదకాస్త్రరహస్యంబులెరింగిన మునిశ్రేష్ఠులు, ర
ఘుపతేః = శ్రీరామమూర్తివారియొక్క, సాందర్యం = బా
హ్యలంకారములచే యలంకరింపబడకున్న ను యలంకరింపబ
డినదానివలె బ్రకాశించెడు దేహకాంతిని, దృష్ట్యై = మి
మ్మటమగు ప్రేమతోకాచి, స్త్రియఇవ = తాము మగ
వాండ్రైనను ఆడవారివలె, స్మరవశాః = మనుమబాణునికి
లోబడినవారై సామాన్యముగా శ్రీలు సుందరాంగుడైతి
భవనమోహనీయు డగుపురుషునిజూచి కానియందుదగిలిన

మనంబును త్రిప్పలేక యెటులనైన వాని రతింగోరి మదన
 బాధనెందుట సహజమైయుండ నీమునులు వీనిసౌందర్యా
 తిశయమునుజూచి విడువలేక స్త్రీలవలె వానిరతింగోరి గా
 మమోహితులై బలుబాముల నెందుచున్నారని భావము.
 విలజ్జః = సిగ్గులేక మొగమాటమును విడిచినవారై (దీనిచే
 ప్రియవిగ్రహవశంబున గలిగెడు దశావస్థలలో యేడవదగు
 ప్రీత్యాగము నూచింపబడినది.) రతిం = కీర్తనమునిసంభో
 గమును, వప్రః = కోరుకొనిరి. (సాధారణముగా నీలోక
 ములో స్త్రీలు పురుషులను, పురుషులు స్త్రీలను వరించితద
 లాభంబున విగ్రహవేదనల ననుభవించుట నియతమైయుండ
 పురుషులు, అందులో వృద్ధులు, అందులో సాత్వికాహారు
 లగుతాపసులు వీనిసౌందర్యమునుజూచినంతనే మోహించి
 తనుతమతపంబులవిడనాడి స్త్రీలవలె వాని సంభోగముగోరి
 మదనబాధప లోనైయున్నారని జెప్పటచే వానిదేహకాం
 తి సకల జగన్మోహనమైయున్నదను సంశయము నూచించబ
 డినది. పిదప యః = ఏభగవంతుడు, తదిచ్ఛాసంపూర్తిం =
 ఆతాపసోత్తము లగువిశ్వామిత్రాదులయొక్క వాంఛాపూర్తి
 ని (అనగా వారికోరిక నెరవేరునటుల యదుపతిభవే = య
 దుపుత్రుడై జనించునపుడు, కృష్ణావతారములో సమక
 రోత్ = చేసెనూ, అనగా విశ్వామిత్రాదిమునులు సత్యభా
 మాదిరూపములదాల్చి కృష్ణరూపు డగుభగవంతునితో రతి
 సుఖంబునంది కృతకృత్యులైరని భావము. వైకుంఠస్థాయి =

ఎల్లప్పుడు వైకుంఠంబున నుండెడు, సుః=అభగవంతుడు,
మే=శామ, సకలకుభదాయా=సమస్తకుభంబుల నిచ్చు
వాడు, భవతు=అగుగార.

తమభక్తు లెట్టికోరికలుకోరినను భక్తపరాయణుడై
నెరవేర్చు యపరిమేయ మహిమాధ్యుడగుభగవంతుడు సు
మస్తకుభంబుల నిచ్చుగాత యని తాత్పర్యము.

ప్రధానేకుర్వాణేనకలమపిసృష్ట్యాదికమిదం
ధమశశంఖంమోదాత్ ప్రపదనజహంభక్తవిదు
హం

స్వయంయస్తేభ్యోదాదమృతపదముద్వేలసుఖదం
నవైకుంఠస్థాయీసకలకుభదాయాభవతుమే14

అర్థము:-ఇదం=మన ఇంద్రియగోచరమగునీ, సృ
ష్ట్యాదికం=ప్రపంచనిర్మాణముమొదలుగాగల, సకలమపి=
అంతమనిన్ని, ప్రధానే=ప్రధానాదికమునుండి కల్గుటవల్ల
వికృతులును, తొన్ని టికికారణములగుటచే ప్రకృతులునై
ప్రకృతివికృతులని వ్యవహరింపబడు మహాదాదితత్వముల కే
డింటికిని, టిటికార్యము లగుపడునారువికృతులకును ముఖ్య
ప్రకృతియగుటచే ప్రధానమని వ్యవహరింపబడుచున్న స
త్వరజస్తమోగుణముల సామ్యవస్థ యగుప్రకృతి, మర్వా

నే = చేయుచుండగా, భక్తవిదుషం = అసృష్టిలోనుండు
 భక్తాగ్రేసరు లగుపండితులు, ప్రపదనజామం = (అనాదియ
 గు జననమరణరూపముగు నీసంసారపంకంబున చిక్కుకొని
 తప్పించుకొని దరిచేరుట కేయుపాయమునుగానక భిన్ను
 లై తుదకు ఓయార్తత్రాణపరాయణా! అశరణశరణా! భ
 క్తవత్సలా! దేవా! నేనీ సంసారపంకమున మునిగి యొడ్డు
 చేరుట కేగతికానక నీవేగతియని ప్రపత్తితో నిన్ను శర
 ణపొందితిని. నేను నీభక్తుండను. అతిదీనుడను, నన్నీ పం
 కమునుండి యుద్ధించి, నీదరిజేచ్చుకొమ్మ ముమ్మాటికి ప్ర
 త్తిపరవశులైయుండగా వాచి, మోచాత్ = (భక్తరక్షణ
 వ్రతుండనగు నాకు వ్రతముపాలించుటకు తగినసమయ
 మువచ్చినదనిగాని, లేక సృష్టిస్థితిలయములుసత్వరజస్తమో
 గుణముల సామ్యవస్థయగు ప్రధానముయొక్కకార్యములై
 యుండగ నిర్లిప్తుండనై దీనితో నేసంబంధమును లేకయుం
 దు నన్ను రక్షింపుమని నే నేపనినిజేయకున్నను కర్పత్య
 ము నాయందుంచి ప్రపన్నులగుచున్నారనిగాని యుత్సా
 హాతిశయముతో, శంఖం = తనహస్తమునం దెల్లపుడుప్రకా
 శించెడు శంఖమును, ధమకా = పూరించుచు, (ఇక్కడ ను
 కసార్యభౌమనియొద్దనుండుప్రధానులు, రాచకార్యములం
 దుగాని, యితర మృగయాదివ్యవహారములయందుగాని తమ
 శక్తివంచనలేకుండ శ్రమలకోర్చి బలుబాములుపడి నెరవే
 రబడినకార్యములు వాటివిషయమై ప్రభువుచేయి కలుగజే

సికోకున్నను, తత్కృతములైయున్నటుల వ్యవహరింపబడి యాతనికి మిక్కుటమగుమోదమును, ఖ్యాతిని, కలుగజేయుననునంశము నూచింపబడినది. యః=ఏభగవంతుడు, ఉద్వలసుఖదం, ఉద్వల=హద్దుమించిన, (మితిలేని) సుఖదం=సుఖమును కలుగజేసెడు, (రాకికసుఖంబులు, యత్కించిత్ కారణపురస్కృతములైయుండుటచే కారణమున్నపుడు సుఖముకల్గును. లేనపుడు సుఖముండదు. అందుచే రాకికసుఖంబులకు దేశకాలపరిమాణముండును. అరాకికసుఖము హేత్వంతర సన్నిధానానపేక్షితమగుటచే దేశకాలపరిమితి లేనిదనిభావము. అమృతపదం=మోక్షస్థానమును, తేభ్యః=ఆభక్తులకు, స్వయం=తానే, ఆదాత్=యిచ్చెనో, వైకుంఠస్థాయీ=ఎల్లపుడు వైకుంఠముననుండు, సః=ఆభగవంతుడు, మే=నాకు, సకలశుభదాయీ=సమస్తసుఖంబుల నిచ్చువాడు, భవతు=అగుగాత.

నిర్లిప్తుండును, పురాణపురుషుండును కగుభగవంతుడు ఇంద్రజాలమువలెనున్న మాయానిర్మితమగు నీప్రపంచముయొక్క గతిజూచి మోదమందుచు ప్రపన్నులగుభక్తులను కాశ్వతసుఖము సుందించుచునాడన్ని తాత్పర్యము.

మఘోనఃపాషాణప్రబలతరవృష్టిప్రళమనం
విధాతుంయఃకృష్ణఃస్వకరధృతగోవర్ధనగిరిః

గహంగోపాలాసామమితవిపదామన్తమకరో

త్సవైకుంఠస్థాయీసకలశుభనాయీభవతుమే!

తిర్థము :—యశ్చష్టః = పరితౌజాయ సాధూసాం
 వినాశాయచ దుష్కృతాం! భర్తృసంస్థాపసార్థాయ సంభ
 వామి యుగేయుగే! అను గీతావాక్యముననుసరించి, కం
 సాదిదుష్టదమనము మొదలగుకార్యముల నర్వర్తించుటకై
 గృష్ణరూపమున వసుదేవునితో దేవకియందుద్భవించి, మధురా
 తురమునెలు తనమేనమామ యగుకంసుడు “నీచేల్లెలగుదేవ
 కీదేవిగర్భమునం దవతరించిన శ్రీకృష్ణునివల్ల నీవు చచ్చెద
 వు” అను శాకాశపాడి విని పుట్టుకపుడే హనిని చంపవలె
 నని దగిన యత్నముజేసినను యోగహేయసహాయమున ద
 ప్పించుకొని బ్రహ్మలో నందునిభార్య యగుయశోదయొద్ద
 జేరి పెరిగి సకల దురిత ధ్వంసపరచుటచే సార్థక మగుకృ
 ష్ణసామనుందిన యేమహావిష్ణువు, మఘానః = తానునరించి
 న నూరుజన్మంబుల గుకృతఫలంబగు దేవరాజ్యాధిపత్యమం
 ది సకల విబుధేంద్రుల కిరీటములయందలి హీరమణికాంతు
 లచే నీరాజితములయిన పాదపద్మములుగల యింద్రునియొ
 క్క, పాషాణప్రబలతరవృష్టిప్రళమనం (శ్రీకృష్ణుని దుశ్శో
 భలచే యాగమునుమాని భూతత్వప్రేతో సంతసించెడి గో
 పాలురపై కిక్కిరపించి, యాగోపాలరసు, వారిగోవులను
 నిశ్చేషముగా హింపింపనుద్దేశముతో సృజింపబడిన) పాషా

గ = రాళ్లయొక్క, ప్రతిపద్యము = మిక్కిలి కట్టిమునువి
 స్తురమును నగువర్ణముయొక్క, ప్రతిపద్యము = కానిని, (వా
 థతేకరదంబుల) విభాసం = చేయుటకు, స్వకరభృతగో
 తర్థగిరిః = భక్తపారవశ్యమువల్ల నింత గొప్పకొండనైన నె
 త్తుటినో నుండైన శ్రీమాయనితలచక నునాయాసముగా ఛ
 త్రిమువలె) స్వకర = తనచేతితో, భృత = మిదకెత్తబడిఁ,
 గోవర్ధనగిరిః = గోవర్ధనపర్వతముగలవాడై, గవాం = గోవుల
 యొక్కయు, గోపాలానాం = ఆయావులనుగాచెడు గోపా
 లురయొక్కయు, అమితవిపదాం = రాళ్లదెబ్బలవల్లసంభవిం
 చు లెక్కలేని యాపదలకు, అంతరం = ఛత్రమువలె యీ
 కొండను మీదకెత్తి దానిక్రింద గోవులను గోపాలురనునిల్పి
 వర్ణబిందువులు వారిపై బడకుండజేయుటచే) నాశమును,
 అకరోత్ = చేసెనూ, పూర్వము గోపాలు రందరుగలసి
 యింద్రయాగముజేయుచుండ క్రికృష్ణుడు వారిందరలిలిచి
 దాన నేమియు ఫలితములేదు. భూతత్పత్తి దానికన్న ను
 త్తమంబగునదియని తగురీతిని బోధించి వారిచే మాన్వింప
 నింద్రుడు వారిపై కిన్నవహించి గోపాలురకును వారిగోవు
 లకును వారి కిట్టిద్రోహులచేసినవారికిని యుష్మదతముగలు
 గుంటుల శిలావర్షమును గురిపింపగా తాను గోవర్ధనపర్వత
 మునెత్తి గొడుగుగాపట్టి దానిక్రింద నచటనున్న గోవులను,
 గోపాలురను నిలిపి రక్షించెను. కిదప యింద్రుడు క్రికృ
 ష్ణుని ప్రభావమెరిగి వానితో సఖ్యపడి వానిని గోవుల కధ

పతిగాచేసెను. అందువలననే కృష్ణునకు గోవిందుడనియు,
సామాన్యమగుపర్వతమునకు గోవర్ధనమనియు లోకమున బ్ర
సిద్ధిగలిగె ననుపురాణగాథ నూచింపబడినది. తైకుంతస్థా
యీ = ఎల్లపుడు తైకుంతముననుండెడు, సః = ఆధగవంతు
డు, మే = నాకు, సకలకుభదాయీ = సమస్తకుభములని
చ్చువాడు, భవతు = అగుగార.

తా నెన్నిశ్రమలు బడవలసివచ్చినను వాటిని సహిం
చి తనభక్తుల కాపాడుటయే ముఖ్యత్రతముగాగల తైకుంత
వాసి యగుమహావిష్ణువు నాకు సకలకుభంబుల నిచ్చుగాక
యని తాత్పర్యము.

ఇది క్రితస్సగోత్రోద్భవులును, న్యాపావన్ష్టల మా
ర్యవారాయశాత్రునకు ద్వితీయపుత్రులగు అక్కయాఖ్యు
నకు వెంకమాంబయందు జనించి కావ్యనాటకాలంకారము
ల పూర్ణమగు పాండిత్యమునుండి జ్యోతిష న్యాయకాస్త్ర
ప్రధిత ప్రతిభాపరిష్కృతులై యొప్పు సూర్యవారాయణ
కాస్త్రికృతం బగుతైకుంతశిఖరిణీపంచదశి యనునీస్తవరాజ
ము సమాప్తము. దీని నాచంద్రతారకముగ నుండునటుల
శ్రి గోపాలుడు జేయుత.

100 100

